



ELŐLAP AZ ELŐTERJESZTÉSHEZ

AZ ELŐTERJESZTÉS CÍME: **Patak utca ivóvíz törzsvezeték létesítéséről**

MELLÉKLETEI: Műszaki átadás-átvételi dokumentáció

AZ ELŐTERJESZTÉST TÁRGYALJA: **Képviselő-testület**

ÜLÉS TÍPUSA: **nyílt**

ÜLÉS IDŐPONTJA: **2022. november 24.**

AZ ELŐTERJESZTÉST VÉLEMÉNYEZI: **Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottság**

MEGHÍVOTTAK:

A HATÁROZATRÓL ÉRTESÜLNEK: **Műszaki Osztály**

ELŐTERJESZTŐ: **Tarjáni István polgármester**

AZ ELŐTERJESZTÉST ÖSSZEÁLLÍTOTTA: **Váczai András műszaki csoportvezető**

AZ ELŐTERJESZTÉST ELLENŐRIZTE: **Mező Judit műszaki osztályvezető, dr. Major Mónika aljegyző**

Bátorbágy, 2022. november 9.



Város Polgármestere

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. • Telefon: 06 23 310-174

Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

ELŐTERJESZTÉS

Patak utca ivóvíz törzsvezeték létesítéséről

Tisztelt Képviselő-testület!

A „*Biatorbágy, Patak utca (7883/1 és 7876/2 hrsz előtti szakasz) 663-as zóna*” tárgyú, magánereőből megvalósult ivóvíz-közmű fejlesztés keretében 2022. október 24-én történt műszaki átadás-átvétellel új ivóvíz gerincvezeték létesült a Patak utcában. A kivitelezés az önkormányzat által megbízott műszaki ellenőr felügyeletével történt. A műszaki átadás-átvételhez minden érintett hozzájárult, a létesítmény kivitelezése rendben megtörtént.

A víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény alapján az új létesítményt az önkormányzatnak a saját tulajdonába kell venni, melyhez Képviselő-testület döntése szükséges.

Kérem Tisztelt Képviselő-testületet, hozza meg döntését az előterjesztés alapján!

Biatorbágy, 2022. november 9.

Tarjáni István s.k.
polgármester

Határozati javaslat

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének /2022. (XI. 24.) határozata

Patak utca ivóvíz törzsvezeték létesítéséről

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a következő határozatot hozza:

1. a „*Biatorbágy, Patak utca (7883/1 és 7876/2 hrsz előtti szakasz) 663-as zóna*” tárgyú, magánerőből megvalósult beruházásban a 749/3 hrsz.-ú Patak utca önkormányzati tulajdonú közterületen létesített víziközmű vagyont átveszi a műszaki átadás-átvételi eljárásban rögzített forgalmi értéken, azzal, hogy az átvett vagyont az Önkormányzat a törzsvagyonában forgalomképtelen vagyonként tartja nyilván,
2. felhatalmazza Polgármestert a víziközmű átvételéről szóló megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

Végrehajtásért felelős: Műszaki Osztály

Tarjáni István s.k.
polgármester

dr. Szabó Ferenc s.k.
jegyző



A 2022. év október hó 24 napján készült műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyvhöz.

Tárgyi építmény: 120fm D110 KPE vízvezeték

A teljes tárgyi építmény az alábbi szakaszokra bontható az átmérő, az anyag, ill. a zóna és a helyrajzi szám függvényében:

Csőszakaszok (tűzcsapok értéke nélkül):

1. 663-as zóna **Biatorbágy, Patak utca (7883/1 és 7876/2 hrsz előtti szakasz)**

1.	hrs.	DN	100	KPE	anyag	120 fm	2.508.942.-	,nettó Ft
2.	hrs.	DN			anyag	fm		,nettó Ft
3.	hrs.	DN			anyag	fm		,nettó Ft

Összesen: 2.508.942.- ,nettó Ft(a.)

Ebből a bekötések összértéke: 0 ,nettó Ft

Tűzcsapok:

2. 663-as zóna **Biatorbágy, Patak utca (7876/2 hrsz)** 1 db ff.tcs. 129.657.- ,nettó Ft(b.)

Végösszesen: (a.+b.) 2.638.599.- ,nettó Ft

Áfa összege: 712.422.- ,-Ft

Mindösszesen: 3.351.021.- ,-Ft *

Ebből: **VÍZ vezetéképítés:** 3.351.021.- ,-Ft

ÚT felújítás: ,-Ft

* Amennyiben az értékbontási mellékletben szereplő összeg nem egyezik meg a szerződés 5. pontjában meghatározott összeggel, úgy az átadó jelen értékbontási mellékletben köteles a különbözet összegét indokolni.

Indoklás:



Tudós-26

Idegen beruházó megbízottja

[Signature]

Fővárosi Vízművek Zrt.
megbízottja

[Signature]

Biatorbágy Önkormányzata megbízottja

Csernyánszky György
96801-1

Megállapodás

Amely létrejött egyrészről

név: Tudós-Zilai Krisztina
cím: 2040 Budaörs, Kismartoni u. 84.
anyja születési neve: Tarr Enikő.....
születési hely és idő: Debrecen, 1988.03.23.....
adóazonosító sz.: 8442763570.....
mint **Átadó** (a továbbiakban: Átadó),

másrészről

Biatorbágy Város Önkormányzata

székhelye: 2053 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

törzskönyvi azonosító szám: 730084

adószám: 15730088-2-13

KSH statisztikai számjel: 15730088-8411-321-13

képviseli: Tarjáni István, Biatorbágy Város Önkormányzat Polgármestere

mint **Átvevő** (a továbbiakban: **Átvevő**)

(a továbbiakban együttesen: **Felek**)

között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. Átadó kijelenti, hogy víziközmű létrehozására irányuló beruházást végzett. A víziközműveket a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény (a továbbiakban: Vksztv.) 8. § (1) bekezdése szerint az üzembe helyezési eljárás részeként Átvevő tulajdonába kívánja adni. A Vksztv. 6. § (1) bekezdése szerint víziközmű kizárólag az állam és települési önkormányzat tulajdonába tartozhat. A Vksztv. 9. § (1) bekezdése alapján a Biatorbágy város közigazgatási területén lévő felhasználási helyekre és az azokat közvetlenül ellátó víziközmű-rendszerre nézve Átvevőt illetik a víziközmű-szolgáltatás ellátásáért felelős jogai és terhelik annak kötelezettségei. Felek rögzítik, hogy jelen Megállapodást a Vksztv. 8. § (1) bekezdése alapján, és annak érdekében kötik, hogy a Vksztv-ben foglaltaknak megfelelően rendezzék az Átadó tulajdonában lévő víziközművek tulajdoni helyzetét. Felek rögzítik továbbá, hogy Átvevő tulajdonában lévő, illetve tulajdonába kerülő víziközművek vagyongazdálkodója a Fővárosi Vízművek Zrt. aki a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal által kiadott engedély alapján a közműves ivóvíz és szennyvízszolgáltatás biztosítására szolgáló víziközművek üzemeltetésére kizárólagosan jogosult Biatorbágy város területén.
2. Felek rögzítik, hogy Átadó kizárólagos tulajdonát képezik a jelen Megállapodás 2. sz. mellékletében meghatározott víziközművek (a továbbiakban: Víziközművek).



3. Átadó térítésmentesen átruházza a 2. pontban meghatározott Víziközművek tulajdoni jogát Átvevőre, melyet Átvevő elfogad és tulajdonába vesz.
4. Felek megállapodnak, hogy külön birtokba adási eljárást nem folytatnak le. A Víziközművek vonatkozásában jelen Megállapodás aláírásának napjától az Átvevőt illetik a tulajdonos jogai, illetve terhelik kötelezettségei, Átvevő szedi azok hasznait, viseli az azokkal járó terheket és kárveszélyt. A Víziközműveket a Fővárosi Vízművek Zrt. mint vagyongazdálkodó veszi üzemeltetésbe.
5. Felek megállapodnak, hogy Átvevő a Víziközműveket a 2. sz. melléklet szerinti tartalommal veszi át a mellékletben meghatározott érték alapján. Amennyiben az átadott vagyonérték eltér az értékbontási mellékletben meghatározott összegtől, úgy az eltérés indoklásáról az Átadó a 2. sz. mellékletben nyilatkozik.

Átadó kijelenti, hogy a Víziközművek könyveiben befejezetlen beruházási állományban nyilvántartott értéke:

Átadandó víziközmű megnevezése, címe	Átadásra kerülő víziközmű beruházás			Könyv szerinti érték
	nettó összege	ált. forg. adó	bruttó összege	
Biatorbágy, Patak u.-i vízvezeték	2.638.599.- Ft	712.422.- Ft	3.351.021.- Ft	3.351.021.- Ft

6. Átadó kijelenti, hogy az átadásra kerülő Víziközművek után általános forgalmi adót
 - a.) visszaigényelt
 - b.) nem igényelt vissza, és ilyen igénylése nincs is folyamatban.
7. Átadó kijelenti, hogy Átvevő felé semmilyen igénye, követelése nincs, és igényt, követelést a jövőben sem támaszt. Átadó kijelenti továbbá, hogy tudomása szerint az átadott Víziközművek per-, teher- és igénymentesek, illetve harmadik személynek nincs olyan joga, mely az Átvevő tulajdonszerzését, tulajdonosi joggyakorlását korlátozná vagy akadályozná.
8. Az Átadó kijelenti, hogy a Víziközművek létesítésével, műszaki paramétereivel, engedélyezésével és üzemeltetésével, és számviteli nyilvántartásával kapcsolatosan birtokában volt okiratokat és dokumentumokat a Fővárosi Vízművek Zrt.-nek átadta, illetve az esetlegesen még birtokában lévő okiratokat és dokumentumokat jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg Átvevő rendelkezésére bocsátja. Átadó kijelenti, hogy a Víziközművekhez kapcsolódó garanciális jogait (szavatosság, jótállás, stb.) Átvevőre átruházza.
9. Átadó kijelenti, hogy amennyiben Átvevő a Víziközművek vonatkozásában vízvezetési szolgalmi jogot kíván alapítani, az alapításhoz és annak ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzéséhez térítésmentesen hozzájárul, az ahhoz szükséges nyilatkozatokat megteszi, hozzájárulást megadja, Átvevővel együttműködik.

Amennyiben Átadó a Víziközművekhez kapcsolódóan harmadik személy ingatlanára vonatkozóan szolgalmi jog bejegyzése iránti tulajdonosi hozzájárulással rendelkezik, úgy Átadó a tulajdonosi hozzájárulást jelen Megállapodás mellékleteként csatolja. Átadó kijelenti, hogy a szolgalmi jog ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzési jogosultságával nem kíván



élni, illetve annak Átvevő általi, Átvevő javára történő bejegyzéséhez visszavonhatatlanul hozzájárul.

10. Átadó kötelezi magát, hogy jelen Megállapodás 1. pontjában rögzített cél megvalósulása érdekében Átvevővel együttműködik, a szükséges hozzájárulásokat megadja, nyilatkozatokat, intézkedéseket megfelelő időben – saját döntéshozatali eljárásának megfelelően - megteszi, tájékoztatási és egyéb kötelezettségének eleget tesz.
11. Átadó tudomásul veszi, hogy Átvevő az átvett Víziközműveket jelen Megállapodás létrejöttének időpontjában aktiválja, mint aktivált vagyont a vagyonmérlegében megjeleníti.

12. Felek részéről kapcsolattartásra kijelölt személyek:

Átadó részéről:

név, beosztás: Tudós-Zilai Krisztina

elérhetőség: +36-20/5427482, zilai.kriszta@gmail.com

Átvevő részéről:

név, beosztás: Borsi Gábor műszaki ellenőr

postacím: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

telefon: +36-30/2101378, borsi.gabor.e@gmail.com

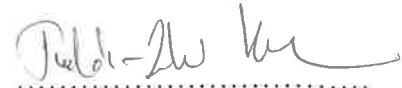
13. Átadó kijelenti, hogy jelen Megállapodásban foglalt minden rá vonatkozó, illetve általa közölt adat és tény a valóságnak megfelel.
14. Felek a jelen Megállapodásból eredő és az azzal kapcsolatos valamennyi vitás kérdést békés úton kísérelnek meg rendezni.
15. Amennyiben jelen Megállapodás egyes rendelkezései teljesen vagy részben hatálytalanok, semmisék vagy megtámadhatóak lennének, az nem érinti a fennmaradó rendelkezések érvényességét, hatályosságát. A Felek jelen pont szerinti esetre kötelezettséget vállalnak a Megállapodás 1. pontban foglalt, szándékolt jogi cél elérésére alkalmas módosítására.
16. Jelen megállapodás kizárólag írásban módosítható.
17. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény rendelkezései az irányadóak.
18. Felek jelen megállapodást Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testület határozata alapján kötik meg.
19. Jelen megállapodás aláírásának napján lép hatályba. Jelen Megállapodás négy darab számozott oldalból és kettő darab mellékletből áll, melyek elválaszthatatlan részét képezik.



Felek jelen Megállapodás minden oldalát elolvasták, és mint ügyleti akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá.

Biatorbágy, 2022. év hó nap

.....
Átvevő
Tarjáni István
Biatorbágy Város Önkormányzata


.....
Átadó

Ellenjegyzést végezte:

.....
Dr. Szabó Ferenc
Jegyző
Biatorbágy Város Önkormányzata

Melléletek:

1. sz. melléklet: Fővárosi Vízművek Zrt. és Átadó közötti Műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv
2. sz. melléklet: Teljes bekerülési értéket tartalmazó, Fővárosi Vízművek Zrt. által jóváhagyott Értékbontási melléklet
3. sz. melléklet (esetleges): Tulajdonosi hozzájárulás szolgalmi jog bejegyzéséhez



Műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv idegen beruházó csőhálózati munkára EGYSZERŰSÍTETT

Amely készült 2022. év október hó 24. napján 6 példányszámban.

Tárgyi építmény helye: Biatorbágy, Patak utca (7883/1 és 7876/2 hrsz előtti szakasz) 663-as zóna.

A csőhálózati munka szakaszainak átvételkor ismert hossza:

N°	Utca	-tól	-ig	Hossz (fm)	Átmérő(mm)	Anyag
1.	Patak utca	7883/1 hrsz	7876/2 hrsz	120 fm	DN100	KPE
				fm	DN	
				fm	DN	

A beruházás jellege: fejlesztés-felújítás*. (számlázott ÁFA nélküli érték): 1.870.999.- Ft.

2.638.599.- Ft.

A vízjogi létesítési engedély száma: 35100/960-12/2022 ált és 35100/960-13/2022

Beruházó/Megrendelő: neve: Tudós-Zilai Krisztina

címe: 2040 Budaörs, Budapesti út 138.

Képviselője:

Tudós-Zilai Krisztina Tel: 06-20/ 542-7482

Tervező (vállalat)

neve: Fővárosi Vízművek Zrt., MSZO, Tervezési csoport

címe: 1038 Budapest, Váci út 182.

Tervező neve:

Jenei Attila.....Tel: 06-20/ 416-1135

Fővállalkozó:

neve: Gyulafi és Társa Kft.....

címe: 2085 Pilisvörösvár, Harcsa u. 9.....

Képviselője:

Arnóczki GyulaTel: 06-30/ 251-6369

Alvállalkozó

neve:

címe:

Építésvezetője:

.....Tel:

Fővárosi Vízművek Zrt. Hálózatüzemeltetési Kirendeltség megbízott

neve: Vajay Imre.....Tel: 06-30/ 627-6968

Fővárosi Vízművek Zrt. Projektirányítási Osztály szakfelügyelő

neve: Csernyánszky György.....Tel: 06-30/ 399-2985

Jelen vannak:

Beruházó/Megrendelő részéről: Tudós-Zilai Krisztina

Tervező részéről:

Fővállalkozó részéről: Arnóczki Gyula

Alvállalkozó részéről:

Üzemeltető (Fővárosi Vízművek Zrt.) részéről: Vajay Imre

Szakfelügyelő (Fővárosi Vízművek Zrt.) részéről: Csernyánszky György

Területileg illetékes építési hatóság (Önkormányzat) részéről: Borsi Gábor.....

FKI TVH részéről:

Kapcsolódó észrevételek, megjegyzések:

Kivitelező nyilatkozik, hogy a kivitelezést a jóváhagyott kiviteli terveknek megfelelően a **vonatkozó szabványok (MSZ) és a Fővárosi Vízművek Zrt. érvényben lévő előírásai** alapján végezte el és a beruházást a megvalósulási tervdokumentációval együtt Beruházónak átadja. Kivitelező 5 év jótállási kötelezettséget vállal, melyet szükség esetén az üzemeltető számlával érvényesít a kivitelező felé. Az elkészült víziközművet a beruházó a Kivitelezőtől mennyiségileg és minőségileg

átveszi – nem veszi át*

és azt a geodézia bemérésen alapuló mellékelt műszaki átadási dokumentációval együtt Üzemeltető a Beruházótól üzemeltetésre a vagyonkezelésbe vételt követően átveszi. Az építmény üzemeltetésre alkalmas.

a kivitelezés kapcsolódó helyreállítási munkáit kezelésre és üzemeltetésre a közútkezelő és üzemeltető önkormányzat a kivitelezőtől

átveszi - nem veszi át*

A Fővárosi Vízművek Zrt. szakfelügyelője jelen jegyzőkönyvet és a Beruházó cégszerű aláírásával ellátott tulajdonosi Megállapodást a mellékletekkel átvette és az illetékes Önkormányzatnak továbbítja.

Az átadás-átvétel meghiúsulásának oka:

.....
.....
.....

Ismételt átadás-átvétel ideje: év hó nap

Kivitelező a szerződés (Megrendelés) vállalási összege alapján a számlát a beruházónak nem nyújthatja be / **benyújthatja***. A számla anyag és átmérő szerinti értékbontását, valamint külön az összes burkolatbontás és - helyreállítás kigyűjtött értékét és a vállalási összeggel azonos főösszesítő értékét kivitelező egyidejűleg átadja Fővárosi Vízművek Zrt. Projektirányítási Osztály (PIO) szakfelügyelőjének, a műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv mellékleteként.

Kmf.



Beruházó/Megrendelő



Önkormányzat

Tervező




Vajay Imre
200623-1

Üzemeltető (Fővárosi Vízművek Zrt.)

Alvállalkozó



PIO szakfelügyelő

Területileg illetékes építési hatóság

Egyéb hatóság

Csernyánszky György
90801-1

* megfelelő aláhúzendó